

# Kräften (Unterbüel)

## Kategorie

Flurname (Wiese).

## Bedeutung

«(beim) Grundstück einer Person namens Kraft».

## Bemerkungen

Die Parzelle ist heute ein Teil der *Büelwis*.

## Lokalisierung

Parzellennummer: 1552 (Teilstück im Westen, bis zum Schwärzibach-Tobel).

Kartenausschnitte: 32\_Oberbüel; 41\_Unterbüel-Ruechen.

## Belege

1893: Kräften [mit Bezug auf einen Teil der ehemaligen Parzelle 424]  
Handänderungsprotokoll vom 02.05.1893.

1903: Kräften [mit Bezug auf einen Teil der ehemaligen Parzelle 424]  
Handänderungsprotokoll vom 16.12.1903.

## Frühere Deutung

Es ist keine frühere Erklärung dieses Flurnamens bekannt.

## Deutung

«(beim) Grundstück einer Person namens Kraft».

Es gibt den Lokalnamen *Kräften* in der Schweiz noch einmal, und zwar bei *Kaltbrunn SG*. Im St.Galler Namenbuch Online ([www.ortsnamen.ch](http://www.ortsnamen.ch), «Kräften (Kaltbrunn)») wird der Name als elliptische Bildung mit der Präposition *ze* (= zum) erklärt. Der Name hätte deshalb ursprünglich *\*ze Kräften guot* gelautet und «beim Grundstück des Kraft» bedeutet. Er würde damit auf einen Familiennamen Kraft zurückgehen. Der Familienname Kraft ist tatsächlich in *Sargans SG* alteingesessen. Die ursprüngliche Präposition «*ze*» und das ursprüngliche Element «*guot*» bzw. *guet* wäre daraufhin verschwunden und die bloss elliptische Form *Kräften* (als Genitiv zu Kraft) übrig geblieben. Ob diese Erklärung auch für unser *Kräften* in *Mörschwil* herangezogen werden kann, muss offen bleiben. In Ermangelung einer anderen plausiblen Deutung bleiben wir bei diesem Ansatz.